






























WARNING

- GB**  Thank you for having chosen Piaggio original accessories to install on your vehicle. It is extremely important that the accessories be installed correctly, so read and thoroughly understand this instruction sheet before you attempt to install your Piaggio genuine accessory.
-  Improper installation of accessories can severely compromise the safety of your vehicle. Improper installation can lead to a loss of stability or wheel lock up, with subsequent serious accident and injury or even death. Go to an official Piaggio dealer, who will perform a correct installation using the appropriate equipment.
-  For all accessories related to the transport of loads it is necessary to carefully follow the instructions on correct mounting and correct fitting/fastening of the load to avoid decreased manoeuvrability of the vehicle, with consequent falls or serious accidents, including fatal.
-  Carbon fiber components, when broken, are extremely sharp, and can cause deep and serious cuts. Never attempt to repair a carbon fiber part. Never trim a carbon fiber part with any operation that uses sawing, grinding or sanding, as the fibers are toxic and extremely injurious to your health.
- I**  Grazie per aver scelto accessori originali Piaggio da installare sul Vostro veicolo. Prima di installare un accessorio originale Piaggio è necessario leggere attentamente le istruzioni riportate nelle pagine seguenti.
-  Un'installazione non corretta degli accessori può compromettere la sicurezza del veicolo, in quanto si può verificare la perdita di stabilità o un blocco ruote, che possono portare a gravi incidenti, anche fatali. Recatevi presso un rivenditore Ufficiale Piaggio, il quale Vi eseguirà una corretta installazione mediante l'attrezzatura appropriata.
-  Per tutti gli accessori relativi al trasporto di carichi è necessario seguire attentamente le istruzioni riportanti il corretto montaggio e il corretto alloggiamento/fissaggio del carico, in modo da evitare una minore manovrabilità del veicolo con conseguenti cadute o gravi incidenti, anche fatali.
-  I componenti in fibra di carbonio, quando si rompono, presentano parti estremamente taglienti che possono provocare tagli gravi e profondi. Non cercate di riparare un pezzo in fibra di carbonio, né di tagliarlo utilizzando seghe, mole o smerigliatrici perché le fibre sono tossiche ed estremamente pericolose per la salute.
- F**  Nous vous remercions d'avoir choisi des accessoires d'origine Piaggio à installer sur votre véhicule. Avant de monter un accessoire original Piaggio, lire très attentivement les notices des suivantes pages.
-  Une mauvaise installation des accessoires peut compromettre la sécurité du véhicule : une perte de stabilité ou un blocage des roues peuvent entraîner de graves accidents, voire un accident fatal. Rendez-vous chez un revendeur officiel Piaggio, qui effectuera une installation correcte en utilisant l'outillage approprié.
-  Pour tous les accessoires relatifs au transport de charges, il faut suivre attentivement les instructions indiquant le bon montage et le bon emplacement ou la bonne fixation de la charge, de façon à ne pas réduire la manœuvrabilité du véhicule avec, par conséquent, des chutes ou de graves accidents, voire mortels.
-  Si les composants en fibre de carbone se cassent, ils présentent des extrémités extrêmement coupantes qui peuvent causer des coupures graves et profondes. N'essayez jamais de réparer une pièce en fibre de carbone, ni de la couper à l'aide d'une scie, d'une meule ou d'une ponceuse, car les fibres sont toxiques et extrêmement dangereuses pour la santé.
- D**  Danke, dass Sie sich dafür entschieden haben, Originalersatzteile von Piaggio an Ihrem Fahrzeug zu installieren. Vor der Montage eines Originalzubehörs von Piaggio ist es erforderlich, dass Sie die Anleitung der folgenden Seiten aufmerksam durchlesen.
-  Eine nicht korrekte Installation des Zubehörs kann die Sicherheit des Fahrzeugs gefährden, denn dadurch könnte die Stabilität verloren gehen oder die Räder könnten blockiert werden – dies könnte zu schweren, auch lebensgefährlichen Unfällen führen. Gehen Sie zu einem offiziellen Piaggio-Händler, der eine korrekte Installation mit den entsprechenden Geräten durchführen wird.
-  Für alle Zubehörteile, die dem Transport von Lasten dienen, müssen die Anweisungen für die korrekte Montage und die korrekte Anbringung/Verankerung der Last sorgfältig befolgt werden, um eine Beeinträchtigung der Manövrierbarkeit des Fahrzeugs und daraus folgende Stürze oder schwere bzw. tödliche Unfälle zu vermeiden.
-  Wenn Teile aus Kohlenstofffaser zerbrechen, entstehen scharfe Flächen, die tiefe Schnitte verursachen können. Versuchen Sie nicht, Teile aus Kohlenstofffaser zu reparieren oder mit Sägen, Schleifmaschinen oder Schmirgelmaschinen zu bearbeiten, denn die Fasern sind giftig und extrem gesundheitsgefährdend.
- E**  Gracias por haber escogido accesorios originales Piaggio para instalar en su vehículo. Antes de montar un accesorio original Piaggio, es necesario leer atentamente las instrucciones de las páginas siguientes.
-  La instalación incorrecta de los accesorios puede afectar la seguridad del vehículo, puesto que se puede presentar una pérdida de estabilidad o el bloqueo de las ruedas, lo cual puede causar accidentes inclusive graves o hasta fatales. Acuda a un revendedor Oficial Piaggio, quien le asegurará una correcta instalación con el equipamiento adecuado.
-  Para todos los accesorios relacionados con el transporte de cargas, es necesario respetar atentamente las instrucciones sobre el correcto montaje y colocación/fijación de la carga y evitar así que se reduzca la maniobrabilidad del vehículo con la consiguiente caída o graves accidentes incluso fatales.
-  Cuando se rompen, los componentes en fibra de carbono presentan partes extremadamente filudas que pueden causar cortaduras graves y profundas. No se debe tratar de reparar una pieza en fibra de carbono, y tampoco hay que cortarla utilizando serruchos, muelas o lijadoras, ya que las fibras son tóxicas y extremadamente peligrosas para la salud.
- GR**  Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε για το όχημά σας γνήσια αξεσουάρ Piaggio. Πριν την τοποθέτηση ενός αυθεντικού αξεσουάρ Piaggio, διαβάστε πολύ προσεκτικά τις οδηγίες των ακόλουθων σελίδων.
-  Μια κακή εγκατάσταση των αξεσουάρ μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια του οχήματος: μια απώλεια ευστάθειας ή μια εμπλοκή των τροχών μπορεί να επιφέρει σοβαρά ατυχήματα, ακόμη και θανατηφόρο ατύχημα. Μεταβείτε σε έναν Επίσημο μεταπωλητή Piaggio, ο οποίος θα διενεργήσει τη σωστή εγκατάσταση μέσω του κατάλληλου εξοπλισμού.
-  Για όλα τα αξεσουάρ σχετικά με τη μεταφορά φορτίων, πρέπει να ακολουθήσετε προσεκτικά τις οδηγίες οι οποίες υποδεικνύουν τη σωστή διαδικασία συναρμολόγησης και τη σωστή τοποθέτηση/στερέωση του φορτίου, προκειμένου να αποφύγετε τη μείωση της δυνατότητας ελέγχου του οχήματος με αποτέλεσμα πτώσεις ή σοβαρά ατυχήματα, ακόμη και θανατηφόρα.
-  Εάν τα συστατικά από ίνες άνθρακα σπάσουν, παρουσιάζουν εξαιρετικά αιχμηρά άκρα, που μπορεί να προκαλέσουν σοβαρές και βαθιές τομές. Μην προσπαθείτε ποτέ να επισκευάσετε ένα εξάρτημα από ίνες άνθρακα, ούτε να το κόψετε με τη βοήθεια ενός πριονιού, ενός τροχού ή ενός λειαντήρα, διότι οι ίνες είναι τοξικές και εξαιρετικά επικίνδυνες για την υγεία.

- GB** INSTRUCTIONS FOR FITTING THE ACCESSORY KIT
I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO DEL KIT ACCESSORIO
F ISTRUCTIONS POUR LE MONTAGE DU KIT ACCESSOIRES
D MONTAGEANLEITUNG FÜR DEN ZUBEHÖR-SET
E INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE DEL JUEGO ACCESORIO
GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΚΙΤ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

- GB**  The operations of dismantling the various parts of the motorcycle and fitting this kit must be carried out by the specialised staff of an Official Aprilia-Moto Guzzi Dealership, following the instructions given in the **SPECIFIC INSTRUCTIONS MANUAL 2S002133**.
IMPORTANT: the assembly Instructions cannot be purchased. Only your trusted Aprilia-Moto Guzzi Dealer can download the file with assembly instructions directly from the company Intranet site reserved for you.
- I**  Le operazioni per lo smontaggio delle varie parti della moto e il montaggio del presente kit devono essere eseguite, dal personale specializzato di un Concessionario Ufficiale Aprilia-Moto Guzzi, seguendo le indicazioni riportate nello **SPECIFICO MANUALE ISTRUZIONI 2S002133**.
ATTENZIONE: le Istruzioni di montaggio non possono essere acquistate. Solo la tua Concessionaria Aprilia-Moto Guzzi di fiducia potrà scaricare il file con le istruzioni di montaggio direttamente dal sito intranet aziendale a lei riservato.
- F**  Les opérations pour la dépose des différents éléments de la moto et pour le montage de ce kit doivent être effectuées par le personnel spécialisé d'un Concessionnaire Officiel Aprilia-Moto Guzzi, en suivant les indications reportées dans la **SPÉCIFIQUE NOTICE ISTRUCTIONS 2S002133**.
ATTENTION : les instructions de montage ne sont pas disponibles à l'achat. Seul votre concessionnaire Aprilia-Moto Guzzi de confiance peut télécharger le fichier avec les instructions de montage directement à partir du site intranet de l'entreprise qui lui est réservé.
- D**  Die Operationen, die verschiedenen Teile des Motorrads zu demontieren und diesen Bausatz anzupassen, müssen vom Spezialpersonal eines offiziellen Aprilia/Moto Guzzi-Vertragshändler im Anschluss an die im **SPEZIFISCHEN INSTRUKTIONSHANDBUCH 2S002133** erteilten Weisungen ausgeführt werden.
ACHTUNG: Die Montageanweisungen können nicht käuflich erworben werden. Nur der Aprilia/Moto Guzzi-Vertragshändler Ihres Vertrauens kann die Datei mit den Montageanweisungen direkt von der Aprilia-Intranetseite für die Händler herunterladen.
- E**  Las operaciones para el desmontaje de las diferentes partes de la moto y el montaje del presente juego, deben ser realizadas por personal especializado de un Concesionario Oficial Aprilia-Moto Guzzi, siguiendo las indicaciones que aparecen en **ESPECÍFICO MANUAL INSTRUCCIONES 2S002133**.
ATENCIÓN: Las instrucciones de montaje no pueden comprarse. Solo tu concesionario de confianza Aprilia-Moto Guzzi podrá descargar el archivo con las instrucciones de montaje directamente desde el sitio intranet de la empresa reservado para el propio concesionario.
- GR**  Οι εργασίες αποσυναρμολόγησης των διαφόρων εξαρτημάτων της μοτοσικλέτας και η συναρμολόγηση αυτού του κιτ πρέπει να εκτελούνται από το εξειδικευμένο προσωπικό μιας Επίσημης Αντιπροσωπείας Aprilia-Moto Guzzi, ακολουθώντας τις οδηγίες στο **ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ 2S002133**.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Δεν είναι δυνατή η αγορά των οδηγιών συναρμολόγησης. Μόνο η Αντιπροσωπεία Aprilia-Moto Guzzi της εμπιστοσύνης σας θα μπορεί να κατεβάσει το αρχείο με τις οδηγίες συναρμολόγησης απευθείας από τον ιστότοπο intranet της εταιρείας που προορίζεται για εσάς.

GB  **GENERAL SAFETY WARNINGS**

- Check after the first 500 km and periodically the correct tightening of the hardware used for the fitting of the kit.

I  **AVVERTENZE SULLA SICUREZZA GENERICA**

- Verificare dopo i primi 500 km e periodicamente la corretta chiusura della minuteria utilizzata per il montaggio del kit.

F  **AVERTISSEMENTS SUR LA SECURITE GENERALE**

- Vérifier après les premiers 500 km et périodiquement le bon serrage des pièces de fixation utilisées pour monter le kit.

D  **ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE**

- Nach den ersten 500 km und in regelmäßigen Abständen, den korrekten Anzug der für die Montage des Kits verwendeten Kleinteile überprüfen.

E  **ADVERTENCIAS SOBRE LA SEGURIDAD GENÉRICA**

- Después de los primeros 500 km y periódicamente, controlar que el par de apriete de la tornillería utilizada para el montaje del kit sea correcto.

GR  **ΠΑΡΑΤΡΗΣΕΙΣ ΣΕ ΘΕΜΑΤΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΕΝΙΚΟΤΕΡΑ**

- Μετά τα 500 km και σε τακτικά διαστήματα ελέγχετε τη σωστή σύσφιξη των βιδών που χρησιμοποιούνται για τη συναρμολόγηση του kit.